◎華新書局喬遷啓事

△大減價十五天

敬啓者：本書局自創業以來。歷數十寒暑。搜羅古今書籍。選購文房用品。兼營化裝品物。儲備中西文具。舊典新詞。應有盡有。頻年以來。荷蒙遠近僑胞惠顧。營業漸有進展。茲爲擴充生意計。已將隔鄰片打街東七十八號舖位。佈置一新。定期於三月十六日爲喬遷該新址。繼續營業。當茲新張期間。爲酬僑胞歷年惠顧雅意。特訂酬謝價格。（由三月十六日起至三月卅一日止）。凡購買書籍者。一律八折。文房用具。日常用品九折。畫報。雜誌每本減五仙。以爲優待。當茲春明伊始。良機在目。美景難再。讀書及時。倘蒙惠顧。遠近僑胞。函買親購。均表歡迎。

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver, 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友

開設儲蓄及商業賬戶

專辦外滙

并有保險箱出租

諸君苟有任何銀兩問題

請與當地分行經理接洽爲禱

CP-8

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

街角堅固木樓。地下舖。樓上三個睡房。客廳。大厨房。有凉台。六十九尺濶辣。業權清楚。實價一萬八千五。現欵二千。

全新十組幹食柏文樓。地區幽雅。時常住滿。平租。每組七十五至八十元。另加屋主自用三個房。每年入息一萬餘。價銀六萬五千元。

近埠磚樓。全土庫自動油爐。有廿二組聯房。十二個散房。連傢俬。每月入息千餘元。皮費輕。價銀五萬五千元。

東七街大屋一間。六個睡房。兩廳。另大餐廳及厨房。全土庫。自動油爐。即可入伙。業權清楚。價壹萬壹千元。有欵期。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184

簡林逸娟啓

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

△一舉兩得：入息屋有得住有收入

喜士定東入息屋。自住聯房組。每月仍可收租弍百三十元。若屋主住別處全屋出租。可收租三百元。全屋內外最近又建竣工。仿如新屋。離喜士定大街及商店僅一個步洛。開價弍萬壹千元。先交六千元。（問伍澤濂）

△好過買新屋▽ 一年新六個房。草坪車房樣樣齊備。位於喜士定東區。先交四千元。每月銀期請從尊便。（問許杏欽）

△機具齊備餐館▽ 股東意見不和。減價一大半。平賣四千元。先交壹千元。

△三年新九組柏文樓▽ 近巴士。租項平。住客常滿。一年入息近萬元。取價七萬六千元。先交壹萬六千元。（問伍澤濂）

實事實業燕梳公司 伍澤濂事務所

事務所：MU 2-5284 住宅：伍澤濂 RE 3-5743 許杏欽 TR 6-6272

△接寄國內僑眷包裹▽

服務時逾三年并附有辦法之報價單印備奉索外埠請付郵費五分

黃中文經紀商啓

CHUNG MAN WONG 電話 [illegible] 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

大公義學校董會

明晚集議訊

雲埠大公義學校董會。因有要事待商。定期於廿四日（星期五）晚八點。假座片打街東一壹六號洪門新址禮廳。開全體大會。請各董事。與洪門叔父昆仲。依時齊臨。共決進行云。

恩平會館 昭倫公所

定期省墓訊

雲訊。本埠恩平總會館。以節屆清明。定於四月弍日。舉行春祭。正午十弍時出發。備辦金豬。酒醴。生花。菓品等。前往公共墳場。祭掃先僑。以表哀思。而慰英魂。祭掃完畢。復回會館。設有茶點餉衆。同時開邑僑會議。討論事項。請各邑僑。踴躍參加。以利進行云。

雲埠昭倫親義分公所。定期四月弍日星期日正午十二時。在公所門口齊集。共乘大巴市車出發。前往昭倫總公所。祭掃故所員之墓。以慰英靈。至散隊回埠時。前往新重慶酒家。共叙晚餐。仰各男女所員週知云。

黃董事長公禮邀

教職員叙宴座談

雲訊。本埠文彊學校新任董事長黃公禮翁。於昨十八日下午六時半。邀該校校長黃蔭餘。教職員黃春生。大成。月葵。瓊芳。徐展文。陳素雲等。到其大府叙宴座談。並請黃副董事長祝齡。黃校董孔皐等與宴。藉以聯絡感情。並交換促進校務之意見。各人屆時聯翩蒞臨。黃翁夫婦及其公子光大。光澤等。與各人一一握手爲禮。隨則黃翁引導各人。參觀其府上各室農曆年節所陳列之珍藏名人字畫。及古董等。盖黃翁平素注重祖國文化。藝術。收藏頗多。其中不少有價值品物。大嘆觀止。參觀畢。開筵共宴。宴後。開座談會。商討促進校務辦法。首由黃董事長致辭。辭意懇切。語重心長。繼而各人分別報告並熱烈發表意見。所提出各項促進要案。及應辦事項。亦均次第完滿解決云。

歧視苛例分離雷母子

中華總館鮮花贈行人

雲訊。雷玉新夫人。年芳廿九。於一九五七年以探親紙來此。數月後產牛一男。命名大衛。隨見報章登載廣告。凡以暫時居留權來加者。可能向籍民兼移民部申請。給予永遠居留權。雷夫人照辦。詎料被當局拒絕。反下解撥令。雷夫人不服。投訴於安省都朗皮及柯京法院。均皆罔效。此間全加中華總會館。對於加國十省僑胞福利。時刻關懷。曾於一九五九年五月廿一。廿四 兩日在加西三大華文報刊登長文。解釋其地位。題爲「全加中華總會館發表安省都城華埠被發事」指出肇事地點。在都朗度埠及柯京。該兩處均有中華會館設立。希冀代雷夫人設法。而在總會館方面。恐有越權之嫌。所以未敢有若何進行。自此段期間發表後。相隔時間已有十八個月。一九六零年十一月底。加京大理院亦判決將此婦遞解出境。全加中華總會外交專員黃文甫。鑒其行到最後關頭。乃於同年十二月一日致函籍民兼移民部長化夫人。挽留及安置雷夫人。提出辦法三項。但亦不獲同情看待。由籍民兼移民副部長大衛生答覆。表示決定解撥。並限雷夫人於是年三月十五日自動離開。去人在無可奈何情況之下。取道回港。留下其廿九個月大之幼子。交由她棒萱在首都撫養。獨自搭機。形單影隻。淒慘情狀。不言可喻。雷夫人昨來抵本埠。被扣留於移民局候飛機前往遠東。全加中華總會館。昨日特派外交主任簡而明。偕同執委黃伯猷。携鮮花等物品。交移民局轉致。藉作慰問。而祝其一路福星。想我國古語有云。「苛政猛於虎」。誠哉斯言。歧視移民例。今迫母子分離。但料在不久之將來。時局一變。定有重逢之日云。

龍岡總所開紀念會

暨春宴之盛況

域多利訊。此間龍岡親義總公所。於昨九日下午八時。在該公所禮堂開會。紀念劉先主壽誕。四姓人士。踴躍參加。濟濟一堂。甚爲熱鬧。行禮如儀。首由主席關國魂宣佈紀念會意義。繼而演說者。有劉和榮。關祝華。張培德。趙安國等。鴻詞偉論。美不勝收。並即席通過响應一元運動。救濟大陸飢荒。捐助五十大元。交中華會館彙轉國府大陸救濟總會。紀念會畢。即舉行茶會。並放映電影名片兩套助慶。直至午夜始散。又該總公所於昨十二日下午六時。假座晉美酒樓。舉行春宴。由主席關國魂宣佈春宴旨趣後。隨即出菜。席間由主席領衆起立。向各耆老敬酒。式飲式食。親情歡洽。至八時撤席。此次春宴。蒙關廣祥世誼報効全部黑貓七號香烟。該總公所同人。至爲感謝云。

尼克魯抵開羅

埃及。開羅。廿一日路透社電。印度首相尼克魯於今日說。聯合國應該保證剛果內部之法令及秩序之恢復。而准許剛果國會重開來選擇彼等自己之政府。

尼克魯係由英倫返印途中。而其飛機發生障碍。乃往開羅降落以等待修理。便由記者詢問其意見。

納沙總統陪同尼克魯赴府內。以待飛機修理完後。始飛返印度。

馬立庭翁逝世訊

雲訊。馬錦鋭字立庭。台山白沙上葫人。一向係做整車業。克勤克儉。忠厚誠實。性情和藹。因染有惡疾纏身。入中央醫院。不幸藥石無靈。於廿弍日七時去世。殊爲惋惜。享壽六十弍歲。定期於叁月廿七日午后叁點鐘[illegible]黨殯儀館出喪。安葬海景墳場云。

經驗豐富

允冠全球

PAN AMERICAN
PAN AM

凡事首重經驗經驗足則駕輕就熟事半功倍航行尤然、

汎美爲全世界經驗最豐富之航空公司、閣下以較前更低廉之票價可乘汎美著名波音 707 洲際噴射客機享受汎美無價之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之空中旅行、

汎美噴射客機航線遍及全球抵達世界八十餘大都市航班繁密快捷安全可靠、汎美服務週到譽滿全球、

PAN AM

汎美世界航空公司

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽

汎美世界航空公司雲埠發售機票處一〇五五號亜板你街 電話苗粗四-弍壹弍壹

Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, B.C. Phone: MUtual 4-2121

卡城

余氏食品公司

YEE'S ORIENTAL FINE FOODS
636 - 1st Ave., South West Phone: AM 3-3394
CALGARY ALBERTA

本號開張以來
專售雪白芽菜
揀手綠荳且炸
千麵淨白芝蔴
自裝五磅十磅
庄純味精代理
送殖包仔豉油
祖國各名廠豉
油竹笋馬蹄雜
碎用品 如蒙
光顧大表歡迎
余一帆啓

◎雜貨舖出賣

位於十街東壹叁壹六號。面對學校。內有兩個睡房。取價從廉。如有意者。請電話 TR 6-0536

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十五屆報字第吉號

爲通告事：照得三月廿九日。乃我洪門先烈在廣州舉義。推翻滿清。成立民國奠基之黃花崗節。爲我洪門規定之紀念日。仰我駐加國各級黨部暨洪門機關。於該日高懸洪門黨旗。及開會紀念。表揚忠烈。以重大典。而誌不忘。特此通告。仰所屬一體知照。此佈。

右通告

全加民治黨各級黨部

全加達權社暨洪門機關

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬

中華民國五十年三月廿一日

特號佳訊

南天戲劇國樂泰斗黃滔大師

北美白雲食譜專家秘書賚路

互相映輝

僑界耳目口福大躍進

華區優秀聯歡總滙

雲埠 秘詩賚路蔡根遂立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

簡氏事務所保險經紀

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

世風日下。盜賊猖狂。謀財害命。輕則損財。重則亡命。僑胞殃及。常見報章。天有不測之風雲。人有旦夕之禍福。敬告僑胞。須作未雨綢繆。毋臨渴而掘井。本所代理加拿大各大公司保險事務。包括人壽、樓業、屋宇、傢俬、生意、貨品、偷盜、火燭、汽車、意外、珠寶各項保險。本所特別介紹僑胞。應購買意外保險。該種保險。可保僑胞。在工作。或旅行。被賊搶劫。或遭其他意外。傷害身体。生命死亡。各種不如意事發生。即有醫藥。工金等補償。舉例：購五千元之保險。每年只用三十五元。如遭意外。可享受壹千元之醫葯費。及每星期津貼費五十元。如遭殘廢。或身亡。即獲五千元額。歡迎僑胞詢問。購買手續簡便。

簡建中、簡建業、黃振鏗、仝啓

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU 3-8936 地址一〇三東片打街